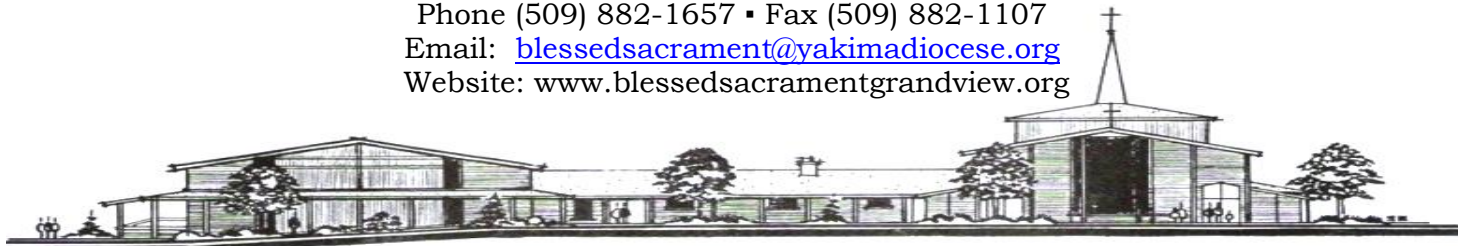


JULY 2, 2023 / 2 DE JULIO DE 2023
13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME / XIII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Blessed Sacrament Parish Parroquia del Santísimo Sacramento

Rev. J. Jesús Alatorre, Pastor

1201 Missouri ▪ Grandview, WA 98930
Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107
Email: blessedsacrament@yakimadiocese.org
Website: www.blessedsacramentgrandview.org



Welcome to Blessed Sacrament Parish!

Whether you are a visitor, devoted parishioners or one who is looking for a faith family and home, we're glad you're here.

If you are not registered at Blessed Sacrament Parish, please call the parish office to sign up. We can better serve you by having your name, phone number, address, email and family information in our database.

If you move or change your phone number, please let us know.

¡Bienvenido a nuestra parroquia del Santísimo Sacramento!

Si usted es un visitante, un feligrés devoto a alguien que busca una fe y un hogar, ¡nos alegra que estés aquí!

Si aún no está registrado en la parroquia, llame a la oficina para inscribirse. Podemos brindarle un mejor servicio al tener su nombre, número de teléfono, dirección, correo electrónico e información familiar en nuestra base de datos.

Si hay algún cambio de su número de teléfono o dirección háganoslo saber.

SACRAMENTAL LIFE/ VIDA SACRAMENTAL

Communion Calls and Anointing of the Sick

Please contact the Parish Office.

Comunión a los enfermos y Unción de los Enfermos

Por favor de llamar a la Oficina Parroquial

Baptism Preparation/Preparación Bautismal

Contact parish office for information and to register for a date.
Favor de llamar a la oficina parroquial para obtener información e inscribirse para una fecha.

Wedding/Bodas

Four months of preparation process required
Cuatro meses de preparación requeridos

HOLY MASS SCHEDULE

Horario de Misas

Saturday 5:00pm - English

Sunday 9:00am - English

Domingo 10:30am - Español

Domingo 12:00pm - Español

Tuesday -Friday 8:30am - English

Jueves 7:00pm - Español

Reconciliation/Reconciliación

Saturday/Sábado 3:30-4:30pm

Adoration

Adoración del Santísimo Sacramento

Thursday/Jueves

9:00am to 6:40pm

Parish Office | Office Hours:

Monday- Thursday:

9:00am – 4:00pm

Closed for Lunch:

12:30pm – 1:30pm

Friday: 9:00am – 3:00pm

Closed for Lunch:

12:00pm – 1:00pm

Office: Terri Moore & Cecy Lamas

DRE: Heidi Churchill

Choir Director: Jill Schell

Prayer Chain: Lupe Garcia 840-1199

Dalia Villarreal 840-5503

Petra Morales 203-5523

Adoration: Rachael Binfet 840-3208

Maintenance: Juan Villa

“SI QUIERES SEGUIRME...”

Ser digno de Cristo es ser consciente de la propia fe y ser coherente en la vida moral que se lleva. La vida de los santos no es sino la historia de una identificación con Cristo en su modo de pensar, de sentir, de expresarse y de vivir. Cuanto mejor imitan a Cristo más dignos se encuentran; cuanto más llevan a Dios en su corazón, más se dan cuenta que están ellos en el corazón de Dios.

Por el sacramento del bautismo quedamos incorporados a Cristo en su misión evangelizadora. Para el cristiano comienza una vida nueva que revoluciona todos sus planes humanos hasta el punto de que todo lo que lo rodea comienza a girar en torno al establecimiento de su Reino en el mundo. El cristiano debe tener los pies bien asentados en la tierra y el corazón puesto en las cosas de Dios. El cristiano encarna la sonrisa de Dios con su caridad delicada y motiva a los que lo rodean para la entrega total a Dios y a sus hermanos. ¿Puedo decir que ya vivo mi condición de apóstol en mi medio ambiente? ¿Me he convertido en la sonrisa de Dios para mis hermanos? ¿Los que me ven pueden descubrir con facilidad el “talante” de los hombres de Dios?

Esta sociedad necesita hombres y mujeres, que sepan demostrar que la felicidad no consiste en acumular bienes. Necesita que alguien le recuerde que no somos ricos cuando poseemos muchas cosas, sino cuando sabemos disfrutarlas con sencillez y compartirlas con generosidad. Que no somos ricos cuando tenemos mucho, sino cuando necesitamos poco.

En el día del juicio **seremos juzgados por el amor.** ¡Qué tremendo será encontrarme con Cristo que me pide cuentas y yo no tenga nada que decirle sino mostrarle mis manos vacías! La Madre Teresa de Calcuta decía certeramente: “La fe es pobreza; la pobreza es libertad; la libertad es alegría”. Solamente quien sigue a Jesucristo, dejando todas las demás cosas y teniéndolo a Él como centro de su vida, es capaz de anunciar una vida nueva al mundo de hoy, dejar una huella de caridad y presentarse al juicio de Dios con las manos llenas de buenas obras.

* * * * *

IF YOU WISH TO FOLLOW ME...

Being worthy of Christ means being conscious of own faith and coherent with its moral demands. The life of a saint is nothing more than the story of someone who learns to think like Christ, to feel like Christ, to live like Christ. The more we imitate Christ, the more worthy we become. The more we carry God in our hearts, the more we realize that we are in God’s heart.

Through the sacrament of baptism, we are incorporated into Christ’s evangelizing mission. As Christians we are called to live a new life that changes all our human plans and focuses all our thoughts until everything around us begins to revolve around the establishment of Christ’s Kingdom in the world. A Christian’s feet should be firmly planted on the earth, but his heart must be in Heaven with God. A Christian incarnates God’s smile by living with delicate charity and motivating all those around him to give themselves fully to God and neighbor. Can I say that I live out my call to be an apostle in the midst of the world around me? Have I become the smile of God for my neighbors? Do those around me discover in how good it must be to live for God?

Our society needs men and women who show that true happiness does not consist in having more and more things. Our society needs those who remind us that we are not rich when we have many things, but when we know how to enjoy them simply and share them generously. We are not rich when we have a lot, but when we need very little.

On judgment day **we will be judged by our love.** How terrible it would be to find myself before Christ, hearing him asking for an account of my life, and having nothing to show him but empty hands! Mother Teresa used to say, “faith is poverty; poverty is freedom; freedom is joy!” Only the ones who follow Christ and leave everything else behind to make him the center of their lives are capable of proclaiming new life to today’s world. Only they will leave behind a legacy of love and present themselves to God with hands full of good works.

Let us Congratulate and Celebrate the
5th Priestly Anniversary of:

Felicitemos y Celebremos el
5º Aniversario Sacerdotal de:



P. Jesus Mariscal
P. Cesar Izquierdo
P. Jesus Alatorre



Hoy, 02 de Julio, 2023 - 5:00 pm en el salón parroquial
Today, July 02, 2023 - 5:00 pm in the parish hall

May we continue to pray for them and all priests to be strong in their vocation and grant them the wisdom, understanding and strength they need to follow the footsteps of Jesus.

Que sigamos orando para que ellos y todos los sacerdotes sean fuertes en su vocación y les concedamos la sabiduría, la comprensión y la fuerza que necesitan para seguir los pasos de Jesús.

Diocesan Collection for Priest Retirement and Seminarian Education

Colecta Diocesana para la Jubilación de los Sacerdotes y la Educación de los Seminaristas

July 1st and 2nd: Helping to Support retirement needs for those who have served so faithfully and those who will serve. Please remember all of our priests and seminarists in your prayers.

1 y 2 de julio: Apoyando a nuestros sacerdotes jubilados que nos han servido tan fielmente y a nuestros seminaristas en formación. Por favor recuerden a todos nuestros sacerdotes y seminaristas en sus oraciones.

Lector Schedule

July 1st @ 5:00 pm
Grace Binfet
July 2nd @ 9:00 am
Anita Espinoza
July 8th @ 5:00 pm
Joyce Johnson
July 9th @ 9:00 am
Mike Concienne

Lectores

2 de julio @ 10:30 am
Eduardo Buenrostro
2 de julio @ 12:00 pm
Guillermo Olivares
9 de julio @ 10:30 am
Cecy Lamas
9 de julio @ 12:00 pm
Lupe Maldonado

Last Week's Collection

Colecta de la semana
pasada
\$3,537.62

Collection Counters

July 3rd

Anna Mae Charvet
Inocencia Sanchez
Esmeralda O'Leary

July 10th

Elma Perez
Dalia Villarreal
Lydia Elizondo



Atención papás y padrinos de bautismo:

La clase para bautismo será el próximo **jueves 6 de julio a las 7:00 pm.** Es necesario inscribirse en la oficina. ¿Tiene preguntas? Llame al (509) 882-1657.

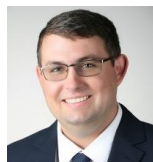
Meet our Seminarists – Conoce a nuestros seminaristas



Daniel Ivan Sanchez
2nd year - Theology
Mundelein Seminary
Seminario de Mundelein
Mundelein, Illinois



Kinnzy Dorcelly
2nd year - Theology
Seminario Hispano De
Santa Maria De Guadalupe
Col. Tlalpan, México, D.F



Ramses Yates
3rd year - College
Mt Angel Abbey
Seminario de Monte
Ángel, St. Benedict, OR



Nicolas Leon Felipe
English Immersion Program
Programa de Inmersión Inglés
Our Lady of the Desert
Parish, Mattawa WA



The office will be closed on Monday, July 3 and Tuesday July 4, in observance of the Independence Day.

La oficina estará cerrada lunes 3 y martes 4 de julio debido a la celebración del Día de la Independencia.



Taller Bíblico

Estás invitado a asistir a nuestro *Taller Bíblico* cada martes, de 6:00 pm a 7:30 pm, en el salón del catecismo. Trae tu biblia, tu cuaderno y uno o más compañeros.

Vigilia de Oración | Sábado 8 de julio

- * **6:30 pm** - Exposición del Santísimo y Lectio Divina (*Trae tu biblia*)
- * **7:30 pm** - Hora Santa Guiada
- * **8:30 pm** - Bendición



The Novena to Our Lady of Mount Carmel

NOVENA to OUR LADY OF MOUNT CARMEL starts on Friday, July 7-15. The feast day is on Sunday, July 16th. There are novena prayer half sheets in English and Spanish in the church.



CORPUS CHRISTI - KERMES

Join us to celebrate | Únete a la celebración

Come and enjoy:

Delicious food

Games for the kids

Mechanical bull

Wet Father Jesus

Live music

Mexican Dances

Raffles and more!

Ven y disfruta de:

Deliciosa comida

Juegos para niños

Torito mecánico

Mojen al Padre Jesus

Música en vivo

Bailables Mexicanos

Rifas y mas



Novena a Nuestra Señora del Carmen

La Novena a Nuestra Señora del Carmen será desde viernes 7 de julio hasta el 15 de julio. Su día de fiesta es el domingo 16 de Julio. Habrá folletos con el rezo de la novena en ingles y español en la iglesia.



Hope to see you there! ¡Esperamos verlos ahí!

July 16, 2023 10:00 am - 5:00 pm

Blessed Sacrament Catholic Church

1201 Missouri St, Grandview, WA 98930



Celebration of life

Please keep Eva Nicasio Bratton and her family in your prayers. Eva, longtime Blessed Sacrament parishioner passed away May 5th, 2023 in Prosser. Eva dedicated her life to the Lord and was very active in our church. Eva spent many years as a CCD teacher for our parish kids, was a member of the Guadalupe Guild and was the force behind the Divine Mercy program, raising funds for the image of the Divine Mercy that hangs above the choir room and was a huge part of organizing adoration of the Blessed Sacrament. Please join us to celebrate her life on July 8, starting at 12:00 pm with a Mass, followed by a potluck in the Parish Hall, please bring a salad or dessert to share with others. The Spanglish Group will provide the basics.

Celebración de vida

Por favor mantenga en sus oraciones a Eva Nicasio Bratton y su familia. Eva, feligrés de nuestra parroquia por muchos años, falleció el pasado 5 de mayo. Eva sirvió muchos años como catequista para los niños de nuestra parroquia, fue miembro del Gremio de Guadalupe y fue la fuerza detrás del programa de la Divina Misericordia la recaudación de fondos para la imagen de la Divina Misericordia que se encuentra sobre la sala del coro y fue una gran parte de la organización de la adoración del Santísimo Sacramento. Si gustan acompañar a la familia, la misa será el 8 de julio a las 12:00 pm, seguida por una comida en el salón parroquial, por favor traiga un platillo para compartir. El grupo Spanglish proveerá los desechables.

13th Sunday in Ordinary Time – July 2, 2023

Penitential Act: I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore, I ask blessed Mary Ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. *Amen.*

Gloria: Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you; we bless you; we adore you; we glorify you; we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. *Amen.*

First Reading – 2 Kings 4:8-11, 14-16a

One day Elisha came to Shunem, where there was a woman of influence, who urged him to dine with her. Afterward, whenever he passed by, he used to stop there to dine. So she said to her husband, "I know that Elisha is a holy man of God. Since he visits us often, let us arrange a little room on the roof and furnish it for him with a bed, table, chair, and lamp, so that when he comes to us he can stay there." Sometime later Elisha arrived and stayed in the room overnight. Later Elisha asked, "Can something be done for her?" His servant Gehazi answered, "Yes! She has no son, and her husband is getting on in years." Elisha said, "Call her." When the woman had been called and stood at the door, Elisha promised, "This time next year you will be fondling a baby son." The word of the Lord. *"Thanks be to God."*

Responsorial Psalm 89

R. *For ever I will sing the goodness of the Lord"*

Second Reading – Romans 6:3-4, 8-11

Brothers and sisters: Are you unaware that we who were baptized into Christ Jesus were baptized into his death? We were indeed buried with him through baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might live in newness of life. If, then, we have died with Christ, we believe that we shall also live with him. We know that Christ, raised from the dead, dies no more; death no longer has power over him. As to his death, he died to sin once and for all; as to his life, he lives for God. Consequently, you too must think of yourselves as dead to sin and living for God in Christ Jesus. The Word of the Lord. *"Thanks be to God."*

Gospel – Matthew 10:37-42

Jesus said to his apostles: "Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me, and whoever loves son or daughter more than me is not worthy of me; and whoever does not take up his cross and follow after me is not worthy of me. Whoever finds his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it. "Whoever receives you receives me, and whoever receives me receives the one who sent me. Whoever receives a prophet because he is a prophet will receive a prophet's reward, and whoever receives a righteous man because he is a righteous man will receive a righteous man's reward. And whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple—amen, I say to you, he will surely not lose his reward." The Gospel of the Lord. *"Praise to you, Lord Jesus Christ."*

Nicene Creed: I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. *Amen.*

XIII Domingo del Tiempo Ordinario – 2 de julio, 2023

Oración Penitencial: Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. *Amén.*

Gloria: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Primera lectura – 2 Reyes 4:8-11-16a

Un día pasaba Eliseo por la ciudad de Sunem y una mujer distinguida lo invitó con insistencia a comer en su casa. Desde entonces, siempre que Eliseo pasaba por ahí, iba a comer a su casa. En una ocasión, ella le dijo a su marido: "Yo sé que este hombre, que con tanta frecuencia nos visita, es un hombre de Dios. Vamos a construirle en los altos una pequeña habitación. Le pondremos allí una cama, una mesa, una silla y una lámpara, para que se quede allí, cuando venga a visitarnos". Así se hizo y cuando Eliseo regresó a Sunem, subió a la habitación y se recostó en la cama. Entonces le dijo a su criado: "¿Qué podemos hacer por esta mujer?" El criado le dijo: "Mira, no tiene hijos y su marido ya es un anciano". Entonces dijo Eliseo: "Llámala". El criado la llamó y ella, al llegar, se detuvo en la puerta. Eliseo le dijo: "El año que viene, por estas mismas fechas, tendrás un hijo en tus brazos" Palabra de Dios. *"Te alabamos, Señor"*

Salmo Responsorial 89

R. *"Cantare eternamente las misericordias del Señor."*

Segunda lectura – Romanos 6:3-4, 8-11

Hermanos: Todos los que hemos sido incorporados a Cristo Jesús por medio del bautismo, hemos sido incorporados a su muerte. En efecto, por el bautismo fuimos sepultados con él en su muerte, para que, así como Cristo resucitó de entre los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros llevemos una vida nueva. Por lo tanto, si hemos muerto con Cristo, estamos seguros de que también viviremos con él; pues sabemos que Cristo, una vez resucitado de entre los muertos, ya nunca morirá. La muerte ya no tiene dominio sobre él, porque al morir, murió al pecado de una vez para siempre; y al resucitar, vive ahora para Dios. Lo mismo ustedes, considérense muertos al pecado y vivos para Dios en Cristo Jesús, Señor nuestro. Palabra de Dios. *"Te alabamos, Señor"*

Evangelio- Mateo 10:37-42

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus apóstoles: El que ama a su padre o a su madre más que a mí, no es digno de mí; el que ama a su hijo o a su hija más que a mí, no es digno de mí; y el que no toma su cruz y me sigue, no es digno de mí. El que salve su vida la perderá y el que la pierda por mí, la salvará. Quien los recibe a ustedes me recibe a mí; y quien me recibe a mí, recibe al que me ha enviado. El que recibe a un profeta por ser profeta, recibirá recompensa de profeta; el que recibe a un justo por ser justo, recibirá recompensa de justo. Quien diere, aunque no sea más que un vaso de agua fría a uno de estos pequeños, por ser discípulo mío, yo les aseguro que no perderá su recompensa". Palabra del Señor. *"Gloria a ti, Señor Jesús."*

Credo: Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a, vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amen.*